



Sękocin Stary, 11.01.2022 r.

## Zapytanie ofertowe

### I. ZAMAWIAJĄCY

Instytut Badawczy Leśnictwa  
ul. Braci Leśnej 3, 05-090 Raszyn  
NIP: 525-00-09-200, REGON: 000115832, KRS: 00000039417

### II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa usługa **zaprojektowania w porozumieniu z Zamawiającym, składania, łamania, przygotowania do druku, wydrukowania i dostarczenia do odbiorców Raportu Laika**, opracowania wykonanego w ramach projektu pt. Aktualny stan Puszczy Białowieskiej na podstawie wyników projektu LIFE+ ForBioSensing w ramach projektu LIFE+ ForBioSensing PL Kompleksowy monitoring dynamiki drzewostanów Puszczy Białowieskiej z wykorzystaniem danych teledetekcyjnych realizowanego przez Instytut Badawczy Leśnictwa oraz współfinansowanego ze środków Komisji Europejskiej w ramach instrumentu finansowego Unii Europejskiej LIFE+ oraz ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (NFOŚiGW).

### III. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Usługa, której dotyczy niniejsze Zapytanie ofertowe zostanie zrealizowana w terminie do 30 dni od dnia zawarcia Umowy. Zamawiający dopuszcza zmiany warunków umowy w ramach terminu po wystąpieniu takich okoliczności po stronie Zamawiającego. Zamawiający dopuszcza zmiany warunków umowy w ramach terminu i zakresu jej wykonania, z uwagi na pojawienie się okoliczności niezależnych od działań Wykonawcy, których Wykonawca nie mógł przewidzieć i/lub którym Wykonawca, przy zachowaniu należytej staranności, nie mógł zapobiec. Zmiana terminu umowy może nastąpić nie więcej niż o 14 dni, na podstawie zgody Zamawiającego, udzielonej na wniosek Wykonawcy, zawierający opis przyczyn uniemożliwiających wykonanie zamówienia.

### IV. WARUNKI OGÓLNE UDZIAŁU

W postępowaniu mogą brać udział Oferenci, którzy wykażą, że spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

Strona 1 z 18



1. Dysponowania potencjałem osobowym i technicznym odpowiednim dla specyfiki Przedmiotu zamówienia.
2. Znajdowania się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.
3. Posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia do realizacji zamówienia. Zamawiający uzna warunek za spełniony jeżeli Oferent wykaże, że w przeciągu 3 ostatnich lat od daty złożenia Oferty zrealizował co najmniej 3 zamówienia, polegające na usłudze zaprojektowania, składania, łamania, przygotowania do druku oraz wydruku książki o nakładzie łącznym nie mniejszym niż 200 sztuk. Na potwierdzenie potencjału Oferent powinien załączyć do oferty kopie dokumentów potwierdzających zakres i należyte wykonanie takich zleceń.
4. Znajdowania się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonania zamówienia.

**Oferent razem z ofertą musi złożyć dokumenty potwierdzające ww. wymagania.**

#### **V. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY**

Oferent powinien sporządzić ofertę na formularzu załączonym do niniejszego Zapytania (Załącznik nr 2).

Oferta powinna :

- zawierać pełną nazwę oferenta / lub być opatrzona pieczętką firmową,
- posiadać datę sporządzenia,
- zawierać adres lub siedzibę Oferenta, numer telefonu, numer NIP,
- podpisana czytelnie przez Wykonawcę.

Oferent gwarantuje niezmiennosc ceny w trakcie realizacji zamówienia.

#### **VI. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT**

1. Oferta powinna być przesłana za pośrednictwem: poczty elektronicznej na adres: [D.Korzybski@ibles.waw.pl](mailto:D.Korzybski@ibles.waw.pl), DW: [W.Duranowska@ibles.waw.pl](mailto:W.Duranowska@ibles.waw.pl), za pomocą: poczty, kuriera lub też dostarczona osobiście na adres: ul. Braci Leśnej 3, 05-090 Raszyn **do 18 stycznia 2022 r., do godz. 12<sup>00</sup>**.
2. Ocena ofert zostanie dokonana do dnia **20 stycznia 2022 r, godz. 12<sup>00</sup>**
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo nierozpatrywania ofert złożonych po terminie.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo nierozpatrywania oferty, jeżeli w ciągu ostatnich 3 lat Oferent wykonywał lub wykonuje na rzecz Zamawiającego usługi w sposób nierzetelny, w szczególności wykonał/wykonuje je nieterminowo i/lub niezgodnie z określoną jakością.
5. Oferent może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.
6. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.

Strona 2 z 18



## VII. OCENA OFERT

Zamawiający dokona oceny ważnych ofert na podstawie następujących kryteriów: Cena 100%.

## VIII. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi Oferentów za pośrednictwem poczty elektronicznej.

## IX. DODATKOWE INFORMACJE

Wykonawca zobowiązany będzie do podpisania umowy w terminie 3 dni roboczych od jej otrzymania. Wzór umowy stanowi **załącznik nr 3**. Zmiana istotnych warunków umowy możliwa jest do terminu składania ofert.

Dodatkowych informacji udziela Pani Wirginia Duranowska pod numerem telefonu 22 715 03 48, +48 501 486 323 oraz adresem email: [W.Duranowska@ibles.waw.pl](mailto:W.Duranowska@ibles.waw.pl)

## X. ZAŁĄCZNIKI

1. Opis przedmiotu zamówienia
2. Wzór formularza ofertowego.
3. Wzór umowy



Załącznik nr 1

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

### 1. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa usługa zaprojektowania w porozumieniu z Zamawiającym, składania, łamania, przygotowania do druku, wydrukowania i dostarczenia do odbiorców Raportu Laika (dalej Raport), opracowania wykonanego w ramach projektu pt. Aktualny stan Puszczy Białowieskiej na podstawie wyników projektu LIFE+ ForBioSensing PL Kompleksowy monitoring dynamiki drzewostanów Puszczy Białowieskiej z wykorzystaniem danych teledetekcyjnych realizowanego przez Instytut Badawczy Leśnictwa oraz współfinansowanego ze środków Komisji Europejskiej w ramach instrumentu finansowego Unii Europejskiej LIFE+ oraz ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (NFOŚiGW). Raport, którego dotyczy niniejsze zamówienie zostanie zaprojektowany, wydany, wydrukowany, rozdystrybuowany i dostarczony do siedziby Zamawiającego w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia zawarcia Umowy. Majątkowe prawa autorskie do Raportu powstałego w wyniku realizacji zamówienia zostaną przeniesione na Zamawiającego z chwilą jego utworzenia.

### 2. Cel i kluczowe komunikaty Raportu:

Celem głównym wydania Raportu jest przekazanie odbiorcom w możliwie jak najłatwiejszej i najbardziej przystępnej formie informacji o tematyce, poruszanych zagadnieniach i zebranych wynikach, podczas realizacji projektu LIFE+ ForBioSensing pt. **“Kompleksowy monitoring dynamiki drzewostanów Puszczy Białowieskiej z wykorzystaniem danych teledetekcyjnych”**. Raport przyczyni się do zwiększenia świadomości i wiedzy społeczeństwa w zakresie: tradycyjnych i nowoczesnych (teledetekcyjnych) metod badawczych oraz celów badań wykonywanych w ramach projektu ForBioSensing; wzrostu i przyrostu drzew oraz dynamiki drzewostanów i naturalnych procesów ekologicznych w ekosystemach leśnych Puszczy Białowieskiej; ciągłości zmian w przyrodzie oraz czynników je warunkujących; wykorzystania danych pozyskanych w Projekcie przez instytucje, organizacje i projekty współpracujące na zasadzie umów o udostępnienie danych do wdrożeń naukowych/praktycznych; Raport Laika będzie również wykorzystywana w mediach (Internet) oraz jako materiał promocyjny.

**Zamawiający oczekuje, że w realizacji Przedmiotu zamówienia zostaną wykorzystany zaawansowany technicznie sprzęt, użyte będą nowoczesne środki technologii wydruku a projekt Raportu zostanie opracowany z wykorzystaniem atrakcyjnych wizualnie środków przekazu.**

### 3. Odbiorcy:

- Ogół społeczeństwa (14+);

Strona 4 z 18



#### 4. Założenia i wymogi:

Raport będzie składał się z 24 stron. Liczba kopii: 2000 sztuk - 1000 sztuk w języku polskim oraz 1000 sztuk w języku angielskim w wersji z grafikami oraz dostępem do publikacji online. Przygotowanie tekstów i tłumaczenia tekstów po stronie Zamawiającego. Zaprojektowanie raportu, w tym jego warstwy graficznej, przy użyciu nowoczesnych, atrakcyjnych i interesujących form prezentacji – po stronie Wykonawcy.

Wydruk Ra[portu:

- Format: B5 (21x21cm);
- Oprawa:: miękka/elastyczna, uszlachetniona, okładka 4+4, 250 g, folia błysk;
- Krawędź w oprawie zeszytowej;
- Formy: Zeszytowa (2000 sztuk; 1000 sztuk w języku polskim oraz 1000 sztuk w języku angielskim) oraz wersja elektroniczna. Zamawiający oczekuje przekazania wszystkich finalnych wersji elektronicznych, również w formatach gotowych do przekazania do wydruku.
- Objętość: w tym stron kolorowych 24;
- Papier środków: kreda 150g;
- Nakład: 2000 szt - 1000 sztuk w języku polskim oraz 1000 sztuk w języku angielskim;
- Zamawiający podczas realizacji usługi oczekuje od Wykonawcy zastosowania rozwiązania, które umożliwi w ramach 24 stron opracowania zamieszczenia map zbliżonych do formatu A4. Zamawiający oczekuje, że załączone mapy będą trwale związane z zeszytem.
- Zamawiający wymaga dostarczenia egzemplarza próbnego przed wydrukiem całego nakładu. Druk publikacji będzie możliwy po uprzednim zatwierdzeniu przez Zamawiającego.
  
- Zamawiający oczekuje usługi dystrybucji opracowania do wskazanych przez Zamawiającego adresatów. Dystrybucja powinna objąć przygotowanie w tym zaadresowanie i zabezpieczenie egzemplarzy do przesyłki zapewniający bezpieczne jej transportowanie. Do przesyłki dołączony będzie list przewodni przygotowany przez Zamawiającego, osobno w wersji polskiej i angielskiej. Wydruk listu po stronie Wykonawcy.
  
- Wysłka musi być zrealizowana w formie zapewniającej uzyskanie indywidualnego dla każdego odbiorcy potwierdzenia odbioru przesyłki (możliwe jest zrealizowanie indywidualnego potwierdzenia w postaci raportu z systemu elektronicznego).
  
- Zamawiający oczekuje wysłania opracowania wg następującej specyfikacji:
  - wysłanie przesyłek ( po 10 egzemplarzy w języku polskim i po 10 egzemplarzy w języku angielskim) dla 80 odbiorców na terenie kraju.



- wysłanie przesyłek (po 10 egzemplarzy w języku angielskim) dla 10 odbiorców na terenie Europy.
- Zamawiający oczekuje sporządzenia raportu z wysyłki zawierającego indywidualne potwierdzenia odbioru przesyłek przez Odbiorców. Raport może być sporządzony i podpisany podpisem w wersji elektronicznej.
- Zamawiający wymaga dostawy wraz z wniesieniem i ułożeniem na wskazanym miejscu, znajdującym się w siedzibie Zamawiającego, (maksymalnie na poziom II piętra, (Zamawiający dysponuje windą)) pozostałych egzemplarzy wydrukowanego Raportu, w paczkach po 50 szt.

Wykonawca, w przypadku powierzenia części zlecenia innemu podmiotowi, będzie odpowiedzialny za właściwą koordynację całego zadania, a w razie niewłaściwego, bądź nieterminowego wykonania usługi zostanie pociągnięty do odpowiedzialności jako główny Wykonawca. Ponadto, w przypadku wykrycia błędów w wydruku Wykonawca będzie zobowiązany do dokonania korekty na własny koszt i dostarczenia do wskazanej siedziby Zamawiającego publikacji w liczbie odpowiadającej wycofanym egzemplarzom.



Załącznik nr 2

....., dnia .....

.....  
(pełna nazwa oferenta/lub pieczęć wykonawcy)

FORMULARZ OFERTOWY

**Instytut Badawczy Leśnictwa  
Sękocin Stary, ul. Braci Leśnej 3  
05-090 Raszyn**

W nawiązaniu do zapytania ofertowego z ..... r., dotyczącego wydruku Raportu Laika, Ja/My niżej podpisani:

1.....

2.....

działając w imieniu na rzecz:

Nazwa i siedziba Wykonawcy:

.....

:

.....

Nip....., Regon....., tel. ...., Email:.....

1. Składam/y ofertę na wykonanie zamówienia w zakresie określonym przez IBL. niniejszym oferujemy realizację zamówienia w zakresie określonym przez Zamawiającego.

2. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z OPISEM PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA zawartym w zapytaniu ofertowym, które otrzymaliśmy w dniu ..... r. i uznajemy się związanymi określonymi tam zasadami postępowania oraz zdobytymi informacjami niezbędnymi do przygotowania oferty.

3. Oświadczamy, że spełniam (y) następujące warunki:

a. Posiadam (y) stosowne uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawne nakładają obowiązek ich posiadania.

b. Posiadam (y) niezbędną wiedzę i doświadczenie do realizacji zamówienia. W szczególności potwierdzamy, że w przeciągu 3 ostatnich lat od daty złożenia oferty zrealizowałem/liśmy co najmniej 3 zamówienia, polegające na usłudze składania, łamania, przygotowania do druku oraz wydruku książki o nakładzie łącznym nie mniejszym niż 200 sztuk dla następujących Zamawiających:

.....  
.....  
.....



Na potwierdzenie powyższego załączam/y do oferty kopię dokumentów potwierdzających zakres w/w prac i należyte ich wykonanie.

- c. Dysponuję (my) potencjałem technicznym oraz ludzkim niezbędnym do realizacji zamówienia.
- 4) Znajduję (my) się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonania zamówienia.
- 5) Akceptujemy wzór umowy załączony do zapytania ofertowego.
- 6) Oferujemy realizację całości przedmiotu zamówienia za cenę ryczałtową:

netto* .....	słownie .....
w tym VAT .....	słownie .....
brutto .....	słownie .....
brutto .....	słownie .....
w tym VAT .....	słownie .....

Załączniki:

- 1. ....
- 2. ....

..... dnia .....

.....  
(podpis (y) osoby/osób reprezentujących  
Wykonawcę/Wykonawców)

\*Właściwe wypełnić





Załącznik nr 3.

## UMOWA ...../580408/D1/2022

zawarta w dniu ..... w Sękocinie Starym („Umowa”), pomiędzy

**Instytutem Badawczym Leśnictwa** z siedzibą w Sękocinie Starym przy ul. Braci Leśnej 3, 05-090 Raszyn, wpisanym do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000039417, NIP: 525-00-09-200, reprezentowanym przez:

**Prof. dra hab. Jacka Hilszczańskiego, Dyrektora Instytutu Badawczego Leśnictwa**

zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą  
..... z siedzibą:  
..... posiadającą NIP  
....., zwaną dalej „Wykonawcą”

Zamawiający i Wykonawca są dalej łącznie zwani „Stronami” a każdy z nich z osobna „Stroną”,

w związku z realizacją projektu pt.: „LIFE+ ForBioSensing PL Kompleksowy monitoring dynamiki drzewostanów Puszczy Białowieskiej z wykorzystaniem danych teledetekcyjnych” współfinansowanego ze środków Komisji Europejskiej w ramach instrumentu finansowego Unii Europejskiej LIFE + oraz ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (NFOŚiGW), nr umowy z KE: LIFE13 ENV/PL/000048; Nr umowy z NFOŚiGW: 485/2014/WN10/OP-NM-LF/D” została zawarta umowa o następującej treści:

Strona 9 z 18



## § 1

1. Zamawiający powierza a Wykonawca przyjmuje do wykonania kompleksową usługę: zaprojektowania w porozumieniu z Zamawiającym, składania, łamania, przygotowania do druku, wydrukowania i dostarczenia do odbiorców Raportu Laika (dalej Raport), zwanego dalej „**Przedmiotem umowy**”.
2. Przedmiot umowy zostanie wykonany zgodnie z **Opisem przedmiotu zamówienia**, stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy. Wykonawca oświadcza, że opis zadań do wykonania jest jednoznaczny i wyczerpujący dla kompletnego, i terminowego zrealizowania Przedmiotu Umowy.
3. Zamawiający dokona odbioru zgodnie z § 4 poniżej. Ostateczny odbiór Przedmiotu umowy uprawnia Wykonawcę do wystawienia faktury zgodnie z § 3 poniżej.
4. Wykonawca wykona Przedmiot umowy siłami własnymi.

## § 2

1. Przedmiot zamówienia zostanie zrealizowany oraz dostarczony do siedziby Zamawiającego w następujących etapach i terminach:
  - 1.1. **Etap 1:** zaprojektowanie w uzgodnieniu z Zamawiającym, składanie, łamanie, przygotowanie do druku, wydruk nakładu oraz dostawę do siedziby Zamawiającego 300 sztuk Raportu (200 sztuk w języku polskim, 100 sztuk w języku angielskim) w terminie do 20 dni roboczych od dnia podpisania umowy.
  - 1.2. **Etap 2:** dystrybucję 1700 sztuk Raportu do adresatów wskazanych przez Zamawiającego i dostarczenie dokumentów potwierdzających odbiór monografii przez adresatów, w terminie do 30 dni roboczych od dnia podpisania umowy.
2. Zamawiający ma prawo kontrolować postępy wykonania Przedmiotu umowy oraz jakość jej wyników i upoważnia do wykonywania tych czynności swojego przedstawiciela w osobie Wirginii Duranowskiej tel. 501 486 323, e-mail: [w.duranowska@ibles.waw.pl](mailto:w.duranowska@ibles.waw.pl).
3. Do utrzymania kontaktu z Zamawiającym i udzielenia mu informacji i wyjaśnień, Wykonawca wyznacza swego przedstawiciela w osobie  
....., e-mail  
.....



4. W celu umożliwienia Zamawiającemu weryfikacji oczekiwanej wysokiej jakości wydania Wykonawca dostarczy Zamawiającemu jeden próbny egzemplarz Raportu.
5. Zamawiający dokona oceny jakości wydania, o którym mowa w ust. powyżej w ciągu do 5 dni. Czasu potrzebnego na weryfikację Zamawiającego nie wlicza się do czasu wykonania przedmiotu umowy.
6. Wykonawca zobowiązuje się do wniesienia poprawek, uzupełnień i modyfikacji zgłoszonych przez Zamawiającego po otrzymaniu wydruku próbnego.
7. Zamawiający przedstawi Wykonawcy listę adresatów, do których Wykonawca dostarczy egzemplarze monografii w terminie 5 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy.

### § 3

1. Z tytułu prawidłowego i terminowego wykonania Przedmiotu umowy oraz postanowień niniejszej Umowy, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości ..... **netto (słownie: ..... zł)** powiększone o należy podatek od towarów i usług, wypłacone w dwóch transzach:
  - 1.1. w wysokości 50% wynagrodzenia tj. .... **zł netto (słownie: ..... zł)** powiększone o należy podatek od towarów i usług, po bezusterkowym odbiorze Etapu 1 umowy,
  - 1.2. w wysokości 50% wynagrodzenia **tj. .... netto (słownie: ..... zł)** powiększone o należy podatek od towarów i usług, po bezusterkowym odbiorze Etapu 2 umowy.
2. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT przez Wykonawcę po dokonaniu etapowego/końcowego odbioru Przedmiotu umowy, w terminie 14 dni od dnia otrzymania faktury przez Zamawiającego, na konto wskazane na fakturze.
3. Wystawiona faktura Vat musi na stronie pierwszej dokumentu zawierać zapis „Zakup w ramach projektu LIFE13 ENV/PL/000048”.



4. Wykonawca oświadcza, iż wynagrodzenie, o którym mowa w § 3 ust. 1, obejmuje wszystkie koszty Wykonawcy związane z realizacją Przedmiotu umowy.

#### § 4

1. Kompletny Przedmiot umowy przedstawiony do odbioru powinien być odebrany przez Zamawiającego w terminie do 15 dni od jego otrzymania.
2. Podstawą odbioru Przedmiot umowy jest obustronnie podpisany przez Strony protokół zdawczo-odbiorczy. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego wad lub usterek Przedmiotu umowy albo zrealizowania Przedmiotu umowy w sposób odbiegający od udzielanych Wykonawcy wytycznych, Wykonawca zobowiązany jest w terminie 5 dni od daty podpisania przez Zamawiającego przedmiotowego protokołu dokonać oczekiwanych poprawek. Ostateczny protokół zdawczo-odbiorczy podpisany przez obie Strony stanowi potwierdzenie zrealizowania Przedmiotu Umowy i daje podstawę do wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT i zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia zgodnie z postanowieniami § 3 niniejszej Umowy.
3. W przypadku niedokonania stosownych poprawek, o których mowa w ust. 2 powyżej w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, Wykonawca popada w opóźnienie, które uprawnia Zamawiającego do naliczenia kary umownej, o której mowa w § 5 ust. 3 Umowy.
4. W przypadku odmowy dokonania przez Wykonawcę stosownych poprawek lub braku możliwości ich dokonania z przyczyn obiektywnych, niezależnych od Wykonawcy, bez których Opracowanie jest dla Zamawiającego bezużyteczne, Zamawiający ma prawo:
  - a) nie dokonać odbioru Opracowania oraz
  - b) odstąpić od Umowy z winy Wykonawcy w terminie jednego (1) tygodnia od powzięcia informacji o odmowie dokonania przez Wykonawcę poprawek lub informacji o braku możliwości ich dokonania z przyczyn obiektywnych, niezależnych od Wykonawcy, bez których Opracowanie jest dla Zamawiającego bezużyteczne oraz
  - c) naliczyć karę umowną, o której mowa w § 5 ust. 2 Umowy.
5. W przypadku odmowy dokonania przez Wykonawcę stosownych poprawek lub braku możliwości ich dokonania z przyczyn obiektywnych, niezależnych od Wykonawcy, bez których korzystanie z Przedmiotu umowy będzie możliwe, jednak



w niepełnym zakresie, Zamawiający może dokonać odbioru Przedmiotu umowy z określeniem w protokole zdawczo-odbiorczym jego wad i usterek. W takim przypadku Zamawiający uprawniony jest do określenia stopnia wadliwego wykonania Przedmiotu umowy i proporcjonalnego obniżenia wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.

## § 5

1. W przypadku odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego, z przyczyn określonych w § 4 ust. 4 lub § 6 ust. 1 lub 2 albo odstąpienia Wykonawcy od Umowy z przyczyn niewynikających z działań lub zaniechań Zamawiającego, Wykonawca zwraca Zamawiającemu pełne koszty zastępczego wykonania Przedmiotu umowy.
2. Zamawiający może dochodzić kary umownej w wysokości 30 % wynagrodzenia umownego w przypadku rozwiązania Umowy przez Zamawiającego, z przyczyn określonych w § 4 ust. 4 lub § 6 ust. 1 lub 2 albo odstąpienia Wykonawcy od Umowy z przyczyn niewynikających z działań lub zaniechań Zamawiającego.
3. Zamawiającemu przysługuje prawo naliczania kar umownych w wysokości 1 % wynagrodzenia ustalonego w § 3 ust.1 Umowy za każdy dzień opóźnienia w przypadku przekroczenia przez Wykonawcę terminów, o których mowa w § 2 ust. Umowy, łącznie w wysokości nie wyższej niż wysokość wynagrodzenia ustalonego w § 3 ust. 1 Umowy.
4. Zamawiający może ponadto dochodzić wyrównania szkody w pełnej wysokości na zasadach ogólnych.
5. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego naliczonych kar umownych z należnego Wykonawcy wynagrodzenia, na podstawie noty księgowej wystawionej przez Zamawiającego, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy przez Zamawiającego do zapłaty naliczonej kary umownej.
6. Ze względu na charakter prac niezbędnych do wykonania Przedmiotu umowy Wykonawca, na podstawie uprzedniego pisemnego porozumienia z Zamawiającym, może zmienić termin wykonania Przedmiotu umowy określony w § 2 ust. 1, jeżeli w toku jego realizacji wyniknie konieczność zmiany zakresu prac, warunków ich wykonania bądź wyraźna zmiana pracochłonności, której nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy. Zmiana terminu umowy może nastąpić nie więcej niż o 14 dni, na podstawie zgody Zamawiającego, udzielonej na wniosek Wykonawcy, zawierający opis przyczyn uniemożliwiających wykonanie zamówienia.



7. Wykonawca oświadcza, że w celu realizacji przedmiotowej umowy nie będzie zatrudniał pracowników Zamawiającego na podstawie stosunku pracy albo stosunku cywilnoprawnego (art. 8 ust. 2a ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych) i w tym zakresie ponosi odpowiedzialność finansową wobec Zamawiającego.

## § 6

1. Jeżeli Wykonawca opóźnia się z rozpoczęciem lub wykończeniem Przedmiotu umowy tak dalece, że nie jest prawdopodobne, żeby zdołał je ukończyć w czasie umówionym, Zamawiający może bez wyznaczenia terminu dodatkowego od Umowy odstąpić jeszcze przed upływem terminu do wykonania Przedmiotu umowy w terminie 7 dni od powzięcia wiadomości o opóźnieniu.
2. Jeżeli Wykonawca realizuje Przedmiot umowy w sposób wadliwy albo sprzeczny z Umową, Zamawiający może wezwać go do zmiany sposobu wykonania i wyznaczyć mu w tym celu odpowiedni termin, jednak nie krótszy niż siedem dni. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Zamawiający może od Umowy odstąpić w terminie 7 dni albo powierzyć poprawienie lub dalsze wykonanie Przedmiotu umowy innej osobie na koszt i niebezpieczeństwo Wykonawcy.
3. W przypadku powierzenia Wykonawcy materiału przez Zamawiającego i zaistnienia okoliczności, o których mowa w dwóch ustępach poprzedzających, Wykonawca zobowiązany jest zwrócić Zamawiającemu materiał.

## § 7

1. Strony nie są odpowiedzialne za naruszenie obowiązków wynikających z Umowy w przypadku, gdy wyłączną przyczyną naruszenia jest działanie siły wyższej.
2. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie bądź połączenie zdarzeń lub okoliczności, niezależnych od Stron, które zasadniczo utrudniają lub uniemożliwiają wykonywanie zobowiązań danej Strony wynikających z Umowy, a których dana Strona nie mogła przewidzieć ani im zapobiec lub przewyciężyć poprzez działanie z dochowaniem należytej staranności, a w szczególności klęski żywiołowe (w tym: pożar, powódź, trzęsienie ziemi, huragan), wprowadzenie aktów władzy państwowej którym należy się podporządkować pod groźbą sankcji (w tym: stan wojenny, stan wyjątkowy) działania wojenne, akty sabotażu, strajki powszechne (za wyjątkiem strajków u Stron) lub inne niepokoje społeczne, w tym publiczne



demonstracje; zagrożenie pandemiczne, epidemiczne lub epidemia, stwierdzone przez organy władzy państwowej.

3. W przypadku zaistnienia siły wyższej Strona, której dotyczy działanie siły wyższej, zobowiązana jest:
  - a) bezzwłocznie, nie później niż w terminie 3 dni, poinformować drugą Stronę na piśmie o wystąpieniu siły wyższej, ze wskazaniem przewidywanego czasu trwania przeszkody w realizacji wynikających z Umowy obowiązków z powodu działania siły wyższej,
  - b) wykazać wpływ siły wyższej na należyte wykonanie Umowy, w tym dochowanie wskazanych w niej terminów.
4. W związku z działaniem siły wyższej, za porozumieniem Stron, Umowa może ulec zmianie co do:
  - a) terminów, o których mowa w § 2 ust. 1 Umowy oraz ich wydłużenia o czas trwania siły wyższej,
  - b) czasowego zawieszenia wykonywania Umowy lub jej części,
  - c) zmiany sposobu wykonywania Umowy lub zmiany zakresu wzajemnych świadczeń.
5. W przypadku gdy okres siły wyższej przekracza 3 miesiące Strony mogą rozwiązać umowę za porozumieniem, bez nakładania na żadną ze Stron dalszych zobowiązań, oprócz płatności należnych z tytułu wykonanych usług.

## § 8

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej RODO):
  - 1) Administratorem danych osobowych Wykonawcy, osób reprezentujących Wykonawcę, oraz osób, których dane zostaną udostępnione Instytutowi w związku z realizacją Umowy, jest Instytut Badawczym Leśnictwa z siedzibą w

Strona 15 z 18



Sękocinie Starym przy ul. Braci Leśnej 3 (05-090 Raszyn), dalej zwany Instytutem.

- 2) Inspektor ochrony danych (dalej IOD) w Instytucie dostępny jest pod adresem email [iod@ibles.waw.pl](mailto:iod@ibles.waw.pl) lub pod numerem telefonu 22 7150607.
- 3) Dane osobowe osób wymienionych w ust. 1 pkt. 1) przetwarzane będą w celach związanych z:
  - a) zawarciem i wykonaniem Umowy, na podstawie art. 6 ust 1 lit. b) oraz f) RODO,
  - b) dochodzeniem roszczeń i obrony przed roszczeniami (w szczególności: prowadzenia ewentualnych postępowań reklamacyjnych, windykacyjnych, sądowych, egzekucyjnych lub związanych z powstaniem szkód) oraz działań marketingowych prowadzonych przez Instytut, na podstawie art. 6 ust 1 lit. f) RODO,
  - c) ochrony żywotnych interesów osoby, na podstawie art. 6 pkt. 1. lit. d) RODO,
  - d) wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze (np. obowiązki skarbowe, wymagane przepisami przechowywanie itp.), na podstawie art. 6 pkt. 1. lit. c) RODO.
2. Odbiorcami danych osobowych osób wymienionych w ust. pkt. 1) będą pracownicy i współpracownicy Instytutu, organy i instytucje kontroli (nadzoru) oraz podmioty, którym Instytut może powierzyć działania wynikające z realizacji celów wymienionych w pkt. 3, na podstawie umowy powierzenia przetwarzania (dane nie będą przekazywane poza EOG).
3. Dane osobowe osób wymienionych w ust. 1 pkt. 1) będą przechowywane przez okres określony w przepisach prawa oraz zgodny z wewnętrznymi regulacjami przechowywania dokumentów w Instytucie ze szczególnym uwzględnieniem zapisów dotyczących realizowanych projektów zawartych m.in. w umowach, wytycznych, postanowieniach, podręcznikach oraz innych wiążących dokumentach dotyczących realizacji projektu, nie krócej niż do dnia przedawnienia roszczeń związanych z zawarciem i realizacją niniejszej Umowy.
4. Osoba, której dane przetwarza Instytut, ma prawo dostępu do treści swoich danych, w tym uzyskania ich kopii oraz prawo do sprostowania, ograniczenia przetwarzania, żądania ich usunięcia, prawo wniesienia sprzeciwu wobec

Strona 16 z 18





przetwarzania. Wykonawcy nie przysługuje prawo do przenoszenia danych osobowych.

5. Osoba, której dane przetwarza Instytut, ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, iż przetwarzanie Jego danych osobowych narusza przepisy RODO, jednak wcześniej może to skonsultować z IOD.
6. Podanie danych osobowych jest warunkiem zawarcia lub realizacji Umowy, zatem konsekwencją niepodania danych może być brak możliwości jej zawarcia lub realizacji
7. Dane osób wymienionych w ust. 1 pkt. 1) nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.
8. Wykonawca oświadcza, że wypełni wobec osób, których dane prześle Instytutowi w toku realizacji niniejszej umowy, ciążące na stronach obowiązki informacyjne z zakresu art. 13 i 14 RODO, a w szczególności poinformował te osoby o przetwarzaniu ich danych osobowych przez Instytut w związku z zawarciem i realizacją niniejszej umowy. Wykonawca oświadcza, że niezwłocznie prześle osobom, których dane zostaną udostępnione Instytutowi w toku realizacji niniejszej umowy, informację o przetwarzaniu przez Instytut ich danych osobowych.
9. W przypadku powierzenia przetwarzania danych osobowych, Strony zawierają odrębną umowę, stanowiącą załącznik do niniejszej umowy.

## § 9

1. Wszelkie zmiany postanowień niniejszej Umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej.
2. Strony dopuszczają składanie podpisów przy realizacji niniejszej Umowy w formie kwalifikowanych bezpiecznych podpisów elektronicznych.

## § 10

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

## § 11



Wykonawca nie może przenosić wierzytelności przysługującej mu wobec Zamawiającego na inny podmiot bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.

## § 12

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego i inne właściwe przepisy prawa polskiego.

## § 13

Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jednym dla Wykonawcy oraz dwóch egzemplarzy dla Zamawiającego.

## § 14

Załączniki stanowią integralną część Umowy.

Załącznik nr 1 – Opis Przedmiotu Zamówienia

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**